2026/70

9.1.2026

DECIZIA (UE) 2026/70 A CONSILIULUI

din 17 noiembrie 2025

privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului ministerial al Comunității Energiei în ceea ce privește modificările aduse Tratatului de instituire a Comunității Energiei pentru a reflecta evoluția legislației Uniunii în domeniul mediului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 alineatul (1), coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Tratatul de instituire a Comunității Energiei (denumit în continuare „tratatul") a fost încheiat de Uniune la 29 mai 2006 prin Decizia 2006/500/CE a Consiliului [1] și a intrat în vigoare la 1 iulie 2006.

(2) În temeiul articolului 12 din tratat, fiecare parte contractantă are obligația de a pune în aplicare acquis-ul comunitar în domeniul mediului în conformitate cu calendarul de punere în aplicare a măsurilor prevăzut în anexa II la tratat.

(3) Articolul 16 din tratat stabilește lista actelor Uniunii care constituie acquis-ul comunitar în domeniul mediului (denumite în continuare „actele Uniunii") care sunt reglementate de tratat.

(4) În temeiul articolului 24 din tratat, Comunitatea Energiei ia măsuri pentru a adapta acquis-ul comunitar în domeniul mediului astfel cum se prevede în titlul II din tratat. În temeiul articolului 25 din tratat, Comunitatea Energiei poate lua măsuri pentru a pune în aplicare modificări ale acquis-ului comunitar astfel cum se prevede în titlul II din tratat, în concordanță cu evoluția dreptului Uniunii.

(5) În temeiul articolului 79 din tratat, Consiliul ministerial al Comunității Energiei (denumit în continuare „Consiliul ministerial"), Grupul permanent la nivel înalt sau Comitetul de reglementare urmează să adopte măsuri în temeiul titlului II la propunerea Comisiei Europene. În temeiul articolelor 80 și 81 din tratat, aceste măsuri se iau de către Consiliul ministerial, Grupul permanent la nivel înalt sau Comitetul de reglementare cu majoritatea voturilor exprimate, fiecare parte contractantă dispunând de un vot.

(6) În ceea ce privește extinderea listei actelor Uniunii care intră în domeniul de aplicare a tratatului, în temeiul articolului 100 din tratat, deciziile privind modificarea dispozițiilor titlurilor I-VII se iau de către membrii Consiliului ministerial cu unanimitatea membrilor săi.

[1] Decizia 2006/500/CE a Consiliului din 29 mai 2006 privind încheierea de către Comunitatea Europeană a Tratatului de instituire a Comunității Energiei (JO L 198, 20.7.2006, p. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2006/500/oj).

(7) Directiva 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([2]), Directiva 92/43/CEE a Consiliului ([3]), Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([4]), împreună cu Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([5]), Directiva 2008/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([6]) și Directiva 2009/90/CE a Comisiei ([7]) nu sunt încă incluse în articolul 16 din tratat. În consecință, părțile contractante nu au încă obligația de a pune în aplicare directivele menționate. Prin urmare, este necesar să se actualizeze și să se extindă lista actelor Uniunii prin adăugarea directivelor respective.

(8) Pentru a asigura o tranziție energetică justă, care să garanteze atât beneficii conexe pentru biodiversitate, cât și evitarea deteriorării stării de conservare a speciilor de păsări sălbatice, este necesar să se adapteze acquis-ul comunitar existent astfel cum este prevăzut în titlul II din tratat prin înlocuirea trimiterii existente la articolul 4 alineatul (2) din Directiva 79/409/CEE a Consiliului ([8]) și cu o trimitere la Directiva 2009/147/CE din lista actelor Uniunii.

(9) În plus, Directiva 92/43/CEE prevede o abordare structurată pentru evaluarea și atenuarea impactului de mediu asupra biodiversității al proiectelor privind energia care intră în domeniul de aplicare al tratatului și, împreună cu Directiva 2009/147/CE, reprezintă principalul instrument juridic din dreptul Uniunii pentru punerea în aplicare a obligațiilor internaționale ale Uniunii care decurg din Convenția de la Berna privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa. Prin urmare, este necesar să se extindă acquis-ul comunitar astfel cum este prevăzut la titlul II din tratat prin adăugarea Directivei 92/43/CEE pe lista actelor Uniunii.

(10) Având în vedere necesitatea de a furniza evaluări cuprinzătoare ale impactului potențial al proiectelor privind energia care intră în domeniul de aplicare a tratatului asupra ecosistemelor acvatice, este necesar ca părțile contractante să se asigure că toate activitățile legate de rețeaua de energie sunt concepute și exploatate astfel încât să asigure respectarea Directivei 2000/60/CE și, în special, a articolului 4 din aceasta. În temeiul dispoziției respective, statele membre urmează să pună în aplicare măsurile necesare pentru a preveni deteriorarea stării corpurilor de apă de suprafață și să ia măsuri cu scopul de a obține o stare bună a apei de suprafață, sub rezerva anumitor limitări de timp și a altor derogări. Prin urmare, este necesar să se extindă acquis-ul comunitar astfel cum este prevăzut la titlul II din tratat prin adăugarea Directivei 2000/60/CE, precum și a Directivei 2006/118/CE, a Directivei 2008/105/CE și a Directivei 2009/90/CE pe lista actelor Uniunii.

(11) Este necesar să fie prezentate de către Comisie propunerile necesare către Consiliul ministerial.

(12) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului ministerial cu ocazia reuniunii sale din 18 decembrie 2025 în ceea ce privește modificările aduse tratatului.

(13) În cazul în care Consiliul ministerial nu este în măsură să adopte deciziile cu ocazia reuniunii sale din 18 decembrie 2025, ar trebui să fie posibilă adoptarea deciziilor respective prin corespondență în urma celei de-a 23-a reuniuni ale Consiliului ministerial, în conformitate cu Regulile de procedură ale Comunității Energiei, fără a fi necesară o altă decizie a Consiliului, sau la următoarea reuniune a Consiliului ministerial din 2026,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

([2]) Directiva 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice (JO L 20, 26.1.2010, p. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj).

([3]) Directiva 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică (JO L 206, 22.7.1992, p. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj).

([4]) Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj).

([5]) Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind protecția apelor subterane împotriva poluării și a deteriorării (JO L 372, 27.12.2006, p. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/oj).

([6]) Directiva 2008/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele de calitate a mediului în domeniul apei, de modificare și de abrogare a Directivelor 82/176/CEE, 83/513/CEE, 84/156/CEE, 84/491/CEE, 86/280/CEE ale Consiliului și de modificare a Directivei 2000/60/CE (JO L 348, 24.12.2008, p. 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/oj).

([7]) Directiva 2009/90/CE a Comisiei din 31 iulie 2009 de stabilire, în temeiul Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a specificațiilor tehnice pentru analiza chimică și monitorizarea stării apelor (JO L 201, 1.8.2009, p. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj).

([8]) Directiva 79/409/CEE a Consiliului din 2 aprilie 1979 privind conservarea păsărilor sălbatice (JO L 103, 25.4.1979, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1979/409/oj).

Articolul 1

Comisia prezintă Consiliului ministerial al Comunității Energiei (denumit în continuare „Consiliul ministerial”) propunerea prevăzută în anexele I, II și III la prezenta decizie (denumită în continuare „propunerea”), în vederea modificării Tratatului de instituire a Comunității Energiei (denumit în continuare „tratatul”) pentru a actualiza și a extinde domeniul de aplicare a tratatului pentru a ține seama de evoluția legislației Uniunii în domeniul mediului.

Articolul 2

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul reuniunii Consiliului ministerial cu ocazia reuniunii sale din 18 decembrie 2025 sau, în cazul în care nu este adoptată la reuniunea respectivă, prin corespondență sau cu ocazia următoarei reuniuni a Consiliului ministerial din 2026 este de a sprijini adoptarea propunerii.

Articolul 3

Reprezentanții Uniunii în cadrul Consiliul ministerial pot conveni asupra unor modificări minore ale propunerii, fără a fi necesară o altă decizie a Consiliului.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 17 noiembrie 2025.

Pentru Consiliu

Președintele

J. JENSEN

ANEXA I

DECIZIA NR. 20xx/XX/MC-EnC

A CONSILIULUI MINISTERIAL AL COMUNITĂȚII ENERGIEI

din xx xx 202x

de modificare a Tratatului de instituire a Comunității Energiei și de punere în aplicare a anumitor dispoziții ale Directivei 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice

CONSILIUL MINISTERIAL AL COMUNITĂȚII ENERGIEI

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Energiei, în special articolele 25, 79 și 81,

întrucât:

(1) Articolul 2 din Tratatul de instituire a Comunității Energiei (denumit în continuare „tratatul") stabilește drept unul dintre obiectivele-cheie îmbunătățirea situației mediului în raport cu rețeaua de energie și cu eficiența energetică corespunzătoare în țările care sunt părți contractante.

(2) Articolul 12 din tratat impune fiecărei părți contractante obligația de a pune în aplicare „acquis-ul comunitar din domeniul mediului" în conformitate cu calendarul de punere în aplicare a măsurilor respective prezentat în anexa II la tratat.

(3) La articolul 16 din tratat sunt enumerate actele legislative din acquis-ul comunitar din domeniul mediului care sunt acoperite de tratat.

(4) În temeiul articolului 24 din cadrul titlului II din tratat, Comunitatea Energiei poate lua măsuri pentru a actualiza acquis-ul comunitar din domeniul mediului.

(5) Conform articolului 79 din tratat, Consiliul ministerial, Grupul permanent la nivel înalt sau Comitetul de reglementare adoptă măsuri în temeiul titlului II la propunerea Comisiei Europene. În temeiul articolelor 80 și 81 din tratat, aceste măsuri se iau cu majoritatea voturilor exprimate, fiecare parte contractantă dispunând de un vot.

(6) Articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2009/147/CE privind conservarea păsărilor sălbatice este deja menționat la articolul 16 punctul (iv) din tratat.

(7) Este necesar să se asigure o tranziție energetică justă, care să garanteze beneficii conexe pentru biodiversitate și să se evite deteriorarea stării de conservare a tipurilor de habitate naturale și a habitatelor speciilor din siturile de importanță internațională sau din zonele protejate la nivel național care găzduiesc tipuri de habitate naturale și specii de interes comunitar.

(8) Este necesar să se asigure o tranziție energetică justă, care să garanteze beneficii conexe pentru biodiversitate și să se evite deteriorarea stării de conservare a tipurilor de habitate naturale și a habitatelor speciilor din siturile de importanță internațională sau din zonele protejate la nivel național care găzduiesc tipuri de habitate naturale și specii de interes comunitar.

(9) Articolul 2 din Directiva 2009/147/CE prevede că trebuie luate măsuri pentru a menține populația tuturor speciilor de păsări care se găsesc în stare sălbatică pe teritoriul european al statelor membre ale Uniunii.

(10) Articolul 4 alineatul (4) a doua teză din Directiva 2009/147/CE prevede obligația de a depune eforturi pentru a evita poluarea sau deteriorarea habitatelor în afara zonelor de protecție. Speciile de păsări sunt larg răspândite și mobile și este necesar să se asigure faptul că se depun eforturi pentru a limita impactul rețelei de energie și dincolo de zonele protejate.

(11) Articolele 5 și 9 din Directiva 2009/147/CE prevăd un cadru pentru protecția tuturor speciilor de păsări care se găsesc în stare sălbatică pe teritoriul european al statelor membre ale Uniunii. Este necesar să se aplice interdicțiile enumerate la articolul 5 din directiva menționată activităților din domeniul rețelei de energie având în vedere impactul pe care acestea îl pot avea asupra speciilor de păsări sălbatice care se găsesc în mod natural. În circumstanțe limitate, poate fi necesar să se deroge de la aceste interdicții, cu condiția ca criteriile necesare să fie îndeplinite.

(12) Zonele protejate în temeiul Directivei 2009/147/CE fac obiectul cerințelor de la articolul 6 alineatele (2), (3) și (4) din Directiva 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică în temeiul articolului 7 din directiva respectivă. La articolul 6 alineatele (2), (3) și (4) se stabilește un cadru pentru conservarea și protecția bazate pe sit prin cerințe preventive și procedurale menite să contribuie la menținerea sau readucerea la un stadiu corespunzător de conservare a habitatelor naturale și a habitatelor speciilor de faună și floră sălbatică de importanță comunitară.

(13) Planurile și proiectele în sensul articolului 6 din Directiva 92/43/CEE se pot referi, de asemenea, la rețeaua de energie și pot avea un impact semnificativ asupra integrității siturilor de importanță internațională și a zonelor protejate la nivel național care găzduiesc tipuri de habitate naturale și specii de interes comunitar. Va fi necesar să se ia măsuri compensatorii în cazul în care planurile sau proiectele respective privind rețeaua de energie trebuie totuși realizate din motive imperative de interes public major.

(14) Directiva 2009/147/CE, împreună cu Directiva 92/43/CEE, reprezintă principalele instrumente juridice din dreptul Uniunii pentru punerea în aplicare a obligațiilor internaționale ale Uniunii care decurg din Convenția de la Berna privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa (denumită în continuare „convenția"). În fiecare dintre părțile contractante și statele cu statut de observator la Convenția de la Berna urmează să fie stabilite zone de interes special pentru conservare aparținând rețelei Smarald, ca instrument pentru atingerea obiectivelor generale ale convenției. Toate părțile contractante la tratat sunt și părți la convenție, cu excepția Kosovo ([1]). În fiecare țară care este parte contractantă la Convenția de la Berna se desemnează zone de interes special pentru conservare care aparțin rețelei Smarald și zone de interes special pentru conservare care sunt candidate pentru a face parte din această rețea. Rețeaua Smarald este în continuare în curs de dezvoltare, deoarece persistă o serie de lacune care trebuie rezolvate înainte ca aceasta să poată fi considerată completă și suficientă pentru a sprijini realizarea obiectivelor convenției.

(15) Zonele protejate din punct de vedere juridic prin legislația națională vizează conservarea pe termen lung a tipurilor de habitat și a speciilor cu servicii ecosistemice și valori culturale asociate. Aceste zone sunt prezente în toate țările părți contractante la tratat.

(16) Siturile Ramsar sunt zone umede de importanță internațională desemnate astfel în temeiul Convenției Ramsar asupra zonelor umede de importanță internațională, în special ca habitat al păsărilor acvatice („Convenția Ramsar"), un acord interguvernamental care urmărește să oprească pierderea de zone umede la nivel mondial. Toate părțile contractante la tratat sunt și părți la Convenția Ramsar și au desemnat situri Ramsar, cu excepția Kosovo.

(17) Tratatul se referă la planuri și proiecte care sunt relevante pentru punerea în aplicare a Directivei 2009/147/CE, prin trimitere la articolele 6 și 7 din Directiva 92/43/CEE. Prin urmare, includerea Directivei 2009/147/CE în acquis-ul comunitar din domeniul mediului va asigura luarea în considerare a conservării speciilor de păsări și a habitatelor acestora la elaborarea și punerea în aplicare a planurilor și proiectelor legate de rețeaua de energie.

(18) Articolul 2, articolul 4 alineatul (4) a doua teză, articolul 5 și articolul 9 din Directiva 2009/147/CE și anexa I la această directivă nu au fost încă încorporate în acquis-ul comunitar în domeniul mediului al Comunității Energiei; este necesar să se extindă acquis-ul comunitar prin înlocuirea trimiterii existente la articolul 4 alineatul (2) din Directiva 79/409/CEE a Consiliului ([2]) cu o trimitere la Directiva 2009/147/CE ([3]) pe lista actelor Uniunii de la articolul 16 din tratat.

(19) Articolul 94 din tratat impune instituțiilor să interpreteze orice termen sau orice alt concept utilizat în tratat și care este derivat din dreptul Uniunii în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

(20) O serie de documente de orientare ([4]) prezintă modul în care Comisia înțelege dispozițiile articolului 6 din Directiva 92/43/CEE, inclusiv aplicarea acestuia la Directiva 2009/147/CE, și pot oferi orientări cu privire la aplicarea acestor dispoziții, având în vedere jurisprudența relevantă a Curții de Justiție a Uniunii Europene și ținând seama de experiența dobândită în ceea ce privește punerea în aplicare în statele membre ale Uniunii.

(21) Acquis-ul comunitar din domeniul mediului prevăzut la articolul 16 din tratat și calendarul de punere în aplicare stabilit în anexa II la tratat ar trebui să fie aliniate cu legislația Uniunii privind conservarea naturii în măsura în care această legislație se referă la rețeaua de energie.

([1]) Această denumire nu aduce atingere pozițiilor privind statutul și este conformă cu RCSONU 1244, precum și cu Avizul CIJ privind Declarația de independență a Kosovo.

([2]) Directiva 79/409/CEE a Consiliului din 2 aprilie 1979 privind conservarea păsărilor sălbatice (JO L 103, 25.4.1979, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1979/409/oj).

([3]) Directiva 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice (JO L 20, 26.1.2010, p. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj).

([4]) „Gestionarea siturilor Natura 2000 – Dispozițiile articolului 6 din Directiva privind habitatele 92/43/CEE" (C/2018/7621) și Comunicarea Comisiei intitulată „Evaluarea planurilor și proiectelor în raport cu siturile Natura 2000 Orientări metodologice privind dispozițiile articolului 6 alineatele (3) și (4) din Directiva 92/43/CEE privind habitatele" (C/2021/6913).

(22) În cadrul reuniunilor sale din xxx și xxx, Grupul operativ pentru mediu a analizat în detaliu propunerea și a recomandat adoptarea acesteia cu o serie de adaptări care se reflectă în prezenta decizie. Comisia Europeană a aprobat adaptările respective.

(23) În cadrul reuniunilor sale din xxx și xxx, Grupul permanent la nivel înalt a deliberat și a propus adoptarea prezentei decizii,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Tratatul de instituire a Comunității Energiei se modifică după cum urmează:

1. La articolul 16, punctul (iv) se înlocuiește cu următorul text:

„(iv) articolul 2, articolul 4 alineatul (2) și alineatul (4) a doua teză, articolul 5, articolul 9 din Directiva 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice și anexa I la această directivă,”.

2. În anexa II, punctul 4 se înlocuiește cu următorul text:

„4. Fiecare parte contractantă pune în aplicare articolul 2, articolul 4 alineatul (2) și alineatul (4) a doua teză, articolul 5, articolul 9 din Directiva 2009/147/CE din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice și anexa I la această directivă până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii], fără a aduce atingere angajamentelor care decurg din procesul de aderare la Uniune și altor obligații internaționale.”

Articolul 2

(1) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 2 din Directiva 2009/147/CE se citește după cum urmează:

„Părțile contractante iau măsurile necesare în domeniul rețelei de energie pentru a menține populația tuturor speciilor de păsări care se găsesc în stare sălbatică pe teritoriul părților contractante cărora li se aplică Tratatul de instituire a Comunității Energiei la un nivel care să îndeplinească condițiile ecologice, științifice și culturale, ținând seama în același timp de cerințele economice și de recreere, sau pentru a adapta populația acestor specii la nivelul respectiv.”

(2) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 4 alineatul (4) a doua teză din Directiva 2009/147/CE se citește după cum urmează:

„Părțile contractante depun eforturi și în afara zonelor de protecție pentru a evita poluarea sau deteriorarea habitatelor speciilor de păsări, în măsura în care aceasta este legată de rețeaua de energie.”

(3) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 5 din Directiva 2009/147/CE se citește după cum urmează:

„Fără a se aduce atingere articolului 9, părțile contractante iau măsurile impuse pentru a stabili un sistem general de protecție pentru toate speciile de păsări care se găsesc în mod natural în stare sălbatică pe teritoriul european al părților contractante cărora li se aplică Tratatul de instituire a Comunității Energiei, interzicând în special următoarele:

(a) omorârea sau capturarea deliberată a speciilor respective, indiferent de metoda utilizată;

(b) distrugerea sau producerea de daune în mod deliberat asupra cuiburilor sau ouălor sau eliminarea cuiburilor;

(c) culegerea ouălor din natură și păstrarea acestora, chiar dacă sunt goale;

(d) perturbarea deliberată a acestor păsări, în special în perioada de reproducere sau de maturizare, dacă o astfel de perturbare este relevantă în contextul obiectivelor prezentei directive;

(e) ținerea în captivitate a păsărilor din specii a căror vânare și capturare este interzisă.”

(4) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 9 din Directiva 2009/147/CE se citește după cum urmează:

„(1) Părțile contractante pot aplica derogări de la prevederile articolului 5, în cazul în care nu există altă soluție satisfăcătoare, din următoarele motive:

(a) — în interesul siguranței și sănătății publice;

— în interesul securității aeriene;

— pentru a preveni daune considerabile asupra recoltelor, șeptelului, pădurilor, pescăriilor și apelor;

— pentru protecția florei și faunei;

(b) în scopul cercetării și învățământului, repopulării sau reintroducerii, precum și creșterii în legătură cu aceste acțiuni;

(c) pentru a permite, în condiții strict controlate și pe bază selectivă, capturarea, păstrarea sau alte utilizări judicioase ale anumitor păsări în număr mic.

(2) Derogările menționate la alineatul (1) trebuie să specifice următoarele:

(a) speciile care fac obiectul derogărilor;

(b) mijloacele, sistemele sau metodele autorizate pentru capturare sau sacrificare;

(c) condițiile de risc și circumstanțele de timp și spațiu sub rezerva cărora pot fi acordate astfel de derogări;

(d) autoritatea împuternicită să declare că sunt îndeplinite condițiile impuse și să decidă mijloacele, sistemele sau metodele care pot fi utilizate, în ce limite și de către cine;

(e) controalele care trebuie efectuate.

(3) În fiecare an, părțile contractante înaintează Secretariatului Comunității Energiei (denumit în continuare «secretariatul») un raport privind punerea în aplicare a alineatelor (1) și (2). Secretariatul se asigură că rapoartele sunt puse la dispoziția publicului.

(4) Pe baza informațiilor pe care le deține și, în special, pe baza informațiilor care îi sunt comunicate în temeiul alineatului (3), secretariatul se asigură permanent că derogările menționate la alineatul (1) nu produc consecințe incompatibile cu prezenta directivă. Secretariatul ia măsurile necesare în acest scop.”

Articolul 3

(1) Părțile contractante asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma articolului 2, articolului 4 alineatul (4) a doua teză, articolului 5 și articolului 9 din Directiva 2009/147/CE până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii], fără a aduce atingere angajamentelor care decurg din procesul de aderare la Uniune și altor obligații internaționale. Acestea informează imediat Secretariatul Comunității Energiei („Secretariatul”) cu privire la acest lucru.

(2) Atunci când părțile contractante adoptă dispozițiile menționate la alineatul (1), acestea conțin trimiteri la prezenta decizie și la Directiva 2009/147/CE sau sunt însoțite de astfel de trimiteri la data publicării lor oficiale. Părțile contractante stabilesc modalitatea de efectuare a acestor trimiteri.

(3) Părțile contractante comunică Secretariatului textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta decizie și de Directiva 2009/47/CE.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare imediat după adoptarea sa de către Consiliul ministerial.

Articolul 5

Prezenta decizie se adresează părților contractante la Tratatul de instituire a Comunității Energiei.

Adoptată la [xxx], la [DATA]

Pentru Consiliul ministerial

(Președintele)

ANEXA II

DECIZIA nr. 20xx/XX/MC-EnC

A CONSILIULUI MINISTERIAL AL COMUNITĂȚII ENERGIEI

din xx xx 202x

privind modificarea Tratatului de instituire a Comunității Energiei și privind punerea în aplicare a anumitor dispoziții ale Directivei 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică

CONSILIUL MINISTERIAL AL COMUNITĂȚII ENERGIEI

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Energiei, în special articolele 25, 79 și 100 punctul (i),

întrucât:

(1) Articolul 2 din Tratatul de instituire a Comunității Energiei (denumit în continuare „tratatul") stabilește drept unul dintre obiectivele-cheie îmbunătățirea situației mediului în raport cu rețeaua de energie și cu eficiența energetică corespunzătoare în țările care sunt părți contractante.

(2) Articolul 12 din tratat impune fiecărei părți contractante obligația de a pune în aplicare „acquis-ul comunitar în domeniul mediului" în conformitate cu calendarul de punere în aplicare a măsurilor respective prezentat în anexa II la tratatul respectiv.

(3) La articolul 16 din tratat sunt enumerate actele legislative din acquis-ul comunitar în domeniul mediului care sunt acoperite de tratat.

(4) În temeiul articolului 25 din cadrul titlului II din tratat, Comunitatea Energiei poate lua măsuri pentru a pune în aplicare modificările la acquis-ul comunitar specificate în titlul II, în concordanță cu evoluția dreptului Uniunii.

(5) Conform articolului 79 din tratat, Consiliul ministerial, Grupul permanent la nivel înalt sau Comitetul de reglementare adoptă măsuri în temeiul titlului II la propunerea Comisiei Europene.

(6) Conform articolului 100 litera (i) din tratat, Consiliul ministerial poate modifica, cu unanimitatea membrilor săi, dispozițiile titlurilor I-VII din tratat.

(7) Este necesar să se asigure o tranziție energetică justă, care să garanteze beneficii conexe pentru biodiversitate și să se evite deteriorarea stării de conservare a tipurilor de habitate naturale și a habitatelor speciilor din siturile de importanță internațională sau din zonele protejate la nivel național care găzduiesc tipuri de habitate naturale și specii de interes comunitar.

(8) În contextul tratatului, planurile și proiectele privind rețeaua de energie trebuie să fie concepute astfel încât să atenueze sau, dacă este necesar, să limiteze pe cât posibil orice impact negativ asupra biodiversității.

(9) Articolul 1 din Directiva 92/43/CEE a Consiliului privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică definește termenii esențiali relevanți pentru interpretarea și punerea în aplicare a directivei respective.

(10) Articolul 2 din Directiva 92/43/CEE prevede că scopul directivei este de a contribui la asigurarea biodiversității prin conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică.

(11) La articolul 6 alineatele (2), (3) și (4) din Directiva 92/43/CEE se stabilește un cadru pentru conservarea și protecția bazate pe sit prin cerințe preventive și procedurale menite să contribuie la menținerea sau readucerea la un stadiu corespunzător de conservare a habitatelor naturale și a habitatelor speciilor de faună și floră sălbatică de importanță comunitară.

(12) Planurile și proiectele în sensul articolului 6 din Directiva 92/43/CEE se pot referi, de asemenea, la rețeaua de energie și pot avea un impact semnificativ asupra integrității siturilor de importanță internațională și a zonelor protejate la nivel național care găzduiesc tipuri de habitate naturale și specii de interes comunitar. Va fi necesar să se ia măsuri compensatorii în cazul în care planurile sau proiectele respective privind rețeaua de energie trebuie totuși realizate din motive imperative de interes public major.

(13) Articolul 6 alineatele (2), (3) și (4) din Directiva 92/43/CEE se aplică, prin intermediul articolului 7 din Directiva 92/43/CEE, și ariilor de protecție specială stabilite pentru speciile de păsări menționate la articolul 4 alineatul (2) și enumerate în anexa I la Directiva 2009/147/CE privind conservarea păsărilor sălbatice. Este necesar, prin urmare, ca siturile care protejează aceste specii de păsări de pe teritoriul părților contractante să fie supuse cerințelor prevăzute la articolul 6 alineatele (2), (3) și (4) și în acquis-ul comunitar în domeniul mediului.

(14) Articolul 12, articolul 13 și articolul 16 din Directiva 92/43/CEE stabilesc un cadru pentru protecția strictă a speciilor de interes comunitar în întreaga lor arie de extindere naturală, atât în interiorul, cât și în afara zonelor protejate. Este necesar să se aplice interdicțiile enumerate la articolul 12 și articolul 13 din directiva menționată activităților din domeniul rețelei de energie, având în vedere impactul pe care acestea îl pot avea asupra speciilor de interes comunitar. În circumstanțe limitate, poate fi necesar să se deroge de la aceste interdicții, cu condiția ca criteriile necesare să fie îndeplinite.

(15) Directiva 92/43/CEE, împreună cu Directiva 2009/147/CE, reprezintă principalele instrumente juridice din dreptul Uniunii pentru punerea în aplicare a obligațiilor internaționale ale Uniunii care decurg din Convenția de la Berna privind conservarea vieții sălbatice și a habitatelor naturale din Europa (denumită în continuare „Convenția de la Berna"). În fiecare dintre părțile contractante și statele cu statut de observator la Convenția de la Berna urmează să fie stabilite zone de interes special pentru conservare aparținând rețelei Smarald, ca instrument pentru atingerea obiectivelor generale ale convenției. Toate părțile contractante la tratat sunt și părți la Convenția de la Berna, cu excepția Kosovo ([1]). În fiecare țară care este parte contractantă la Convenția de la Berna se desemnează zone de interes special pentru conservare care aparțin rețelei Smarald și zone de interes special pentru conservare care sunt candidate pentru a face parte din această rețea. Rețeaua Smarald este în continuare în curs de dezvoltare, deoarece persistă o serie de lacune care trebuie rezolvate înainte ca aceasta să poată fi considerată completă și suficientă pentru a sprijini realizarea obiectivelor convenției.

(16) Zonele protejate din punct de vedere juridic prin legislația națională vizează conservarea pe termen lung a tipurilor de habitat și a speciilor cu servicii ecosistemice și valori culturale asociate. Aceste zone sunt prezente în toate țările părți contractante la tratat.

(17) Siturile Ramsar sunt zone umede de importanță internațională desemnate astfel în temeiul Convenției Ramsar asupra zonelor umede de importanță internațională, în special ca habitat al păsărilor acvatice („Convenția Ramsar"), un acord interguvernamental care urmărește să oprească pierderea de zone umede la nivel mondial. Toate părțile contractante la tratat sunt și părți la Convenția Ramsar și au desemnat situri Ramsar, cu excepția Kosovo.

(18) Tratatul se referă la planuri și proiecte care sunt relevante pentru punerea în aplicare a Directivei 92/43/CEE, iar includerea acesteia în acquis-ul comunitar în domeniul mediului ar asigura luarea în considerare a conservării naturii la elaborarea și punerea în aplicare a planurilor și proiectelor legate de rețeaua de energie.

(19) Articolul 1, articolul 2, articolul 6 alineatele (2), (3) și (4), articolul 12, articolul 13 și articolul 16 din Directiva 92/43/CEE și anexele I, II și IV la această directivă nu au fost încă încorporate în acquis-ul comunitar în domeniul mediului al Comunității Energiei; este necesar să se extindă acquis-ul comunitar prin adăugarea Directivei 92/43/CEE pe lista actelor Uniunii de la articolul 16 din tratat.

(20) Articolul 94 din tratat impune instituțiilor să interpreteze orice termen sau orice alt concept utilizat în tratat și care este derivat din dreptul Uniunii în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

(21) O serie de documente de orientare prezintă modul în care Comisia înțelege dispozițiile Directivei 92/43/CEE și pot oferi orientări cu privire la aplicarea acestora, având în vedere jurisprudența relevantă a Curții de Justiție a Uniunii Europene și ținând seama de experiența rezultată din punerea în aplicare în statele membre ale Uniunii ([2]).

(22) Acquis-ul comunitar în domeniul mediului prevăzut la articolul 16 și calendarul de punere în aplicare stabilit în anexa II la tratat ar trebui să fie aliniate cu legislația Uniunii privind conservarea naturii în măsura în care această legislație se referă la rețeaua de energie.

([1]) Această denumire nu aduce atingere pozițiilor privind statutul și este conformă cu RCSONU 1244, precum și cu Avizul CIJ privind Declarația de independență a Kosovo.

([2]) „Gestionarea siturilor Natura 2000 - Dispozițiile articolului 6 din Directiva privind habitatele 92/43/CEE" (C/2018/7621); Document de orientare al Comisiei privind protecția riguroasă a speciilor de animale de interes comunitar în temeiul Directivei Habitate, (C/2021/7301 final); „Orientările Comisiei privind dispozițiile articolului 6 din Directiva privind habitatele" și Comunicarea Comisiei intitulată „Evaluarea planurilor și proiectelor în raport cu siturile Natura 2000 Orientări metodologice privind dispozițiile articolului 6 alineatele (3) și (4) din Directiva 92/43/CEE privind habitatele" (C/2021/6913).

(23) În cadrul reuniunilor sale din xxx și xxx, Grupul operativ pentru mediu a analizat în detaliu propunerea și a recomandat adoptarea acesteia cu o serie de adaptări care se reflectă în prezenta decizie. Comisia Europeană a aprobat adaptările respective.

(24) În cadrul reuniunilor sale din xxx și xxx, Grupul permanent la nivel înalt a deliberat și a propus adoptarea prezentei decizii,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Tratatul de instituire a Comunității Energiei se modifică după cum urmează:

1. La articolul 16, se adaugă următorul punct (XX):

„(XX) Articolul 1, articolul 2, articolul 6 alineatele (2), (3) și (4), articolul 12, articolul 13 și articolul 16 din Directiva 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică, precum și anexele I, II și IV la această directivă.”

2. În anexa II se adaugă următorul punct [XX]:

„[XX]. Fiecare parte contractantă pune în aplicare articolul 1, articolul 2, articolul 6 alineatele (2), (3) și (4), articolul 12, articolul 13 și articolul 16, precum și anexele I, II și IV la Directiva 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii], fără a aduce atingere angajamentelor care decurg din procesul de aderare la Uniune și altor obligații internaționale.”

Articolul 2

(1) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 1 din Directiva 92/43/CEE se citește astfel cum este redactat în directiva respectivă.

(2) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 2 din Directiva 92/43/CEE se citește după cum urmează:

„(1) Obiectul prezentei directive este să contribuie la menținerea biodiversității prin conservarea habitatelor naturale și a speciilor de floră și faună sălbatică de pe teritoriul european al părților contractante cărora li se aplică Tratatul de instituire a Comunității Energiei.

(2) În temeiul prezentei directive, se adoptă măsuri de menținere sau readucere la un stadiu corespunzător de conservare a habitatelor naturale și a speciilor de floră și faună sălbatică de importanță comunitară.

(3) Măsurile adoptate în temeiul prezentei directive trebuie să țină seama de condițiile economice, sociale și culturale, precum și de caracteristicile regionale și locale.”

(3) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 6 alineatele (2), (3) și (4) din Directiva 92/43/CEE se citesc după cum urmează:

„(2) Părțile contractante iau măsurile necesare pentru a evita, în zonele de interes special pentru conservare ale rețelei Smarald, în zonele de interes special pentru conservare candidate să devină membre ale rețelei Smarald, în siturile Ramsar, în zonele protejate la nivel național care găzduiesc tipurile de habitate naturale și speciile enumerate, respectiv, în anexele I și II la Directiva 92/43/CEE, precum și în zonele protejate la nivel național care găzduiesc speciile de păsări la care se face referire la articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2009/147/CE și care sunt enumerate în anexa I la directiva respectivă, deteriorarea habitatelor naturale și a habitatelor speciilor, precum și perturbarea speciilor pentru care au fost desemnate respectivele arii, în măsura în care perturbarea în cauză ar putea fi semnificativă în raport cu obiectivele prezentei directive.

(3) Orice plan sau proiect din domeniul rețelei de energie care ar putea avea efecte semnificative asupra siturilor menționate la alineatul (2), per se sau în combinație cu alte planuri sau proiecte, trebuie supus unei evaluări corespunzătoare a efectelor potențiale asupra sitului, în funcție de obiectivele de conservare ale sitului. În funcție de concluziile evaluării efectelor asupra sitului și în conformitate cu dispozițiile alineatului (4), autoritățile naționale competente aprobă planul sau proiectul din domeniul rețelei de energie doar după ce au constatat că nu are efecte negative asupra integrității sitului respectiv și, dacă este cazul, după ce au consultat publicul în acest sens.

(4) Dacă, în ciuda unui rezultat negativ al evaluării efectelor asupra sitului și în lipsa unei soluții alternative, un plan sau un proiect legat de rețeaua de energie trebuie totuși realizat din motive cruciale de interes public major, inclusiv din rațiuni de ordin social sau economic, partea contractantă ia toate măsurile compensatorii necesare pentru a asigura protejarea coerenței globale a rețelei sale de situri la care se face referire la alineatul (2). Aceasta informează Secretariatul Comunității Energiei («Secretariatul») cu privire la măsurile compensatorii adoptate.

În cazul în care situl respectiv adăpostește un tip de habitat natural prioritar și/sau o specie prioritară, singurele considerente care pot fi invocate sunt cele legate de sănătatea sau siguranța publică, de anumite consecințe benefice de importanță majoră pentru mediu sau, ca urmare a avizului Secretariatului, de alte motive cruciale de interes public major."

(4) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 12 din Directiva 92/43/CEE se citește după cum urmează:

„(1) Părțile contractante iau măsurile necesare pentru a institui, în aria de extindere a speciilor de animale enumerate în anexa IV litera (a), un sistem de protecție riguroasă a acestora, interzicând:

(a) orice formă de capturare sau ucidere deliberată a specimenelor din aceste specii în natură;

(b) perturbarea deliberată a speciilor respective, în special în timpul perioadei de reproducere, cuibărire, hibernare și migrare;

(c) distrugerea deliberată sau culegerea ouălor din natură;

(d) deteriorarea sau distrugerea ariilor de reproducere sau de odihnă.

(2) Pentru speciile respective, părțile contractante interzic deținerea, transportul, vânzarea sau schimbul, precum și oferirea spre schimb sau vânzare a specimenelor luate din natură, cu excepția celor luate legal înainte de punerea în aplicare a prezentei directive.

(3) Interdicțiile prevăzute la alineatul (1) literele (a) și (b) și la alineatul (2) se aplică în toate stadiile de viață ale animalelor care fac obiectul prevederilor prezentului articol.

(4) Părțile contractante instituie un sistem de control al capturii și uciderii accidentale a animalelor din speciile enumerate la litera (a) din anexa IV. Pe baza informațiilor astfel obținute, părțile contractante iau măsuri suplimentare de cercetare sau de conservare, pentru a se asigura că uciderile sau capturile accidentale nu au un impact negativ foarte puternic asupra speciilor respective."

(5) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 13 din Directiva 92/43/CEE se citește după cum urmează:

„(1) Părțile contractante iau măsurile necesare pentru a institui un sistem de protecție riguroasă a speciilor de plante enumerate la litera (b) din anexa IV, interzicând:

(a) culesul, colecționarea, tăierea, smulgerea sau distrugerea deliberată a acestor plante în natură, în aria lor de extindere naturală;

(b) deținerea, transportul, vânzarea sau schimbul, precum și oferirea spre schimb sau vânzare a specimenelor din respectivele specii, luate din natură, cu excepția celor luate legal înainte de punerea în aplicare a prezentei directive.

(2) Interdicțiile prevăzute la alineatul (1) literele (a) și (b) se aplică în toate stadiile ciclului biologic al plantelor care se supun prevederilor prezentului articol."

(6) În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolul 16 din Directiva 92/43/CEE se citește după cum urmează:

„(1) Părțile contractante pot deroga de la dispozițiile articolelor 12 și 13, atât timp cât nu există o alternativă satisfăcătoare la derogare și cu condiția ca derogarea să nu afecteze negativ menținerea populațiilor din speciile respective la un stadiu corespunzător de conservare în aria lor de extindere naturală, în următoarele scopuri:

(a) pentru a proteja fauna și flora sălbatică și pentru a conserva habitatele naturale;

(b) pentru a evita daunele grave asupra recoltelor, efectivelor de animale, pădurilor, exploatațiilor piscicole, apelor și altor forme de proprietate;

(c) în folosul sănătății și siguranței publice sau din alte motive cruciale de interes public major, inclusiv din rațiuni de ordin social sau economic și în situații care ar avea efecte benefice de importanță majoră asupra mediului;

(d) în scopuri educative și de cercetare, pentru repopulare sau pentru reintroducerea anumitor specii, precum și pentru operațiunile de reproducere necesare acestor scopuri, inclusiv pentru propagarea artificială a plantelor;

(e) pentru a permite, în condiții de strictă supraveghere, după criterii selective și la un nivel limitat, prelevarea sau deținerea, în număr limitat, stabilit de autoritățile naționale competente, a anumitor specimene din speciile enumerate în anexa IV.

(2) La fiecare doi ani, părțile contractante transmit Secretariatului un raport privind derogările aplicate în temeiul alineatului (1), în formatul stabilit de Comitetul pentru conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică (Comitetul «Habitate»). Secretariatul formulează un aviz în legătură cu aceste derogări în termen de maximum 12 luni de la primirea raportului și informează Grupul operativ pentru mediu în această privință. Secretariatul se asigură că rapoartele sunt puse la dispoziția publicului.

(3) Raportul trebuie să menționeze:

(a) speciile pentru care se acordă derogări și motivele de acordare a acestora, inclusiv natura riscului și, după caz, alternativele la derogare respinse și datele științifice folosite;

(b) mijloacele, dispozitivele sau metodele autorizate pentru capturarea sau uciderea animalelor și motivele utilizării acestora;

(c) împrejurările legate de timp și de loc în care se acordă respectivele derogări;

(d) autoritatea împuternicită să declare și să verifice respectarea condițiilor de derogare impuse și să decidă ce mijloace, dispozitive sau metode se pot folosi, în ce limite și de către care instituții, precum și persoanele care execută operațiunile;

(e) măsurile de supraveghere aplicate și rezultatele obținute.”

Articolul 3

(1) Părțile contractante asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma articolului 1, articolului 2, articolului 6 alineatele (2), (3) și (4), articolului 12, articolului 13 și articolului 16 din Directiva 92/43/CEE, precum și anexelor I, II și IV la această directivă, până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii], fără a aduce atingere angajamentelor care decurg din procesul de aderare la Uniune și altor obligații internaționale. Acestea informează imediat Secretariatul Comunității Energiei („secretariatul”) cu privire la acest lucru.

(2) Atunci când părțile contractante adoptă dispozițiile menționate la alineatul (1), acestea conțin trimiteri la prezenta decizie și la Directiva 92/43/CEE sau sunt însoțite de astfel de trimiteri la data publicării lor oficiale. Părțile contractante stabilesc modalitatea de efectuare a acestor trimiteri.

(3) Părțile contractante comunică secretariatului textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta decizie și de Directiva 92/43/CEE.

Articolul 4

În cazul planurilor sau al proiectelor privind rețeaua de energie care necesită un aviz în temeiul articolului 6 alineatul (4) din Directiva 92/43/CEE, prin trimitere la prezenta decizie, partea contractantă pe teritoriul căreia se intenționează realizarea planului sau a proiectului trimite Secretariatului cât mai curând posibil, printre altele:

(a) descrierea planului sau a proiectului;

(b) orice informație relevantă privind impactul acestuia asupra tipului (tipurilor) de habitat prioritar și/sau asupra speciilor prioritare afectate, inclusiv constatările și concluziile evaluării corespunzătoare.

Articolul 5

Prezenta decizie intră în vigoare imediat după adoptarea sa de către Consiliul ministerial.

Articolul 6

Prezenta decizie se adresează părților contractante la Tratatul de instituire a Comunității Energiei.

Adoptată la [xxx], la [DATA]

Pentru Consiliul ministerial

(Președintele)

ANEXA III

DECIZIA NR. 20xx/XX/MC-EnC

A CONSILIULUI MINISTERIAL AL COMUNITĂȚII ENERGIEI

din xx xx 202x

privind modificarea Tratatului de instituire a Comunității Energiei și privind punerea în aplicare a Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei, a Directivei 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind protecția apelor subterane împotriva poluării și a deteriorării, a Directivei 2008/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele de calitate a mediului în domeniul apei și a Directivei 2009/90/CE a Comisiei din 31 iulie 2009 de stabilire a specificațiilor tehnice pentru analiza chimică și monitorizarea stării apelor

CONSILIUL MINISTERIAL AL COMUNITĂȚII ENERGIEI

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Energiei, în special articolele 25, 79 și 100 punctul (i),

întrucât:

(1) Articolul 2 din Tratatul de instituire a Comunității Energiei (denumit în continuare „tratatul") stabilește drept unul dintre obiectivele-cheie îmbunătățirea situației mediului în raport cu rețeaua de energie și cu eficiența energetică corespunzătoare în țările care sunt părți contractante.

(2) Articolul 12 din tratat impune fiecărei părți contractante obligația de a pune în aplicare „acquis-ul comunitar din domeniul mediului" în conformitate cu calendarul de punere în aplicare a măsurilor respective prezentat în anexa II la tratat.

(3) La articolul 16 din tratat sunt enumerate actele legislative din acquis-ul comunitar din domeniul mediului care sunt acoperite de tratat.

(4) În conformitate cu articolul 25 din tratat, Comunitatea Energiei poate lua măsuri pentru a pune în aplicare modificările acquis-ului comunitar prevăzut la titlul II, în concordanță cu evoluția dreptului Uniunii Europene.

(5) Conform articolului 79 din tratat, Consiliul ministerial, Grupul permanent la nivel înalt sau Comitetul de reglementare adoptă măsuri în temeiul titlului II la propunerea Comisiei Europene.

(6) Articolul 100 din tratat prevede, printre altele, că deciziile privind modificarea dispozițiilor titlurilor I-VII se iau cu unanimitatea membrilor Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

(7) Accelerarea proiectelor naționale privind energia din surse regenerabile în cadrul Comunității Energiei este necesară pentru atingerea obiectivelor părților contractante de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră și de producere a energiei din surse regenerabile pentru 2030, astfel cum sunt stabilite în Regulamentul (UE) 2018/1999 ([1]).

(8) Un număr mare de proiecte și activități existente legate de energia din surse regenerabile și neregenerabile, precum și de rețeaua de energie pot avea un impact negativ semnificativ asupra stării ecosistemelor acvatice. În plus, în contextul utilizării previzibile a energiei din surse regenerabile, inclusiv a energiei hidroelectrice, a hidrogenului și a extracției de materii prime critice în scopuri legate de energie, se poate preconiza un risc crescut de deteriorare a acestor ecosisteme în țările care sunt părți contractante.

(9) Deși într-o măsură diferită, multe tipuri de proiecte și activități legate de rețeaua de energie depind de disponibilitatea apei în cantitatea și de calitatea corespunzătoare. Deficitul de apă are deja un impact asupra producției și fiabilității energiei; alte constrângeri pot pune sub semnul întrebării viabilitatea fizică, economică și de mediu a proiectelor și operațiunilor viitoare.

([1]) Regulamentul (UE) 2018/1999 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2018 privind guvernanța uniunii energetice și a acțiunilor climatice, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 663/2009 și (CE) nr. 715/2009 ale Parlamentului European și ale Consiliului, a Directivelor 94/22/CE, 98/70/CE, 2009/31/CE, 2009/73/CE, 2010/31/UE, 2012/27/UE și 2013/30/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului, a Directivelor 2009/119/CE și (UE) 2015/652 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 328, 21.12.2018, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj).

(10) În contextul Conferinței ONU privind apa din 2023, Uniunea și-a prezentat viziunea de a realiza, până în 2050, o societate mondială rezilientă în domeniul apei, care să ofere securitate în materie de apă pentru toți. La 4 iunie 2025, Uniunea a adoptat o Strategie europeană pentru reziliența în domeniul apei ([2]) pentru a defini traiectoria de urmat în vederea atingerii acestui obiectiv.

(11) Este necesar să se asigure o tranziție energetică justă, bazată pe protecția și îmbunătățirea resurselor de apă și pe evitarea deteriorării stării ecosistemelor acvatice.

(12) Pregătirea și aprobarea proiectelor legate de rețeaua energetică, precum și a activităților în curs, în contextul tratatului, trebuie să facă parte din eforturile generale de protejare și îmbunătățire a resurselor de apă, iar aceste proiecte trebuie să fie concepute astfel încât să prevină sau, dacă este necesar, să limiteze pe cât posibil orice impact negativ asupra stării corpurilor de apă.

(13) Scopul Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([3]) este de a stabili un cadru pentru protecția apelor interioare de suprafață, a apelor de tranziție, a apelor de coastă și a apelor subterane, inclusiv prin (i) prevenirea deteriorării suplimentare, precum și protejarea și îmbunătățirea stării ecosistemelor acvatice și (ii) promovarea utilizării durabile a apei pe baza unei protecții pe termen lung a resurselor de apă disponibile.

(14) Este necesar ca părțile contractante să se asigure că toate activitățile legate de rețeaua de energie sunt concepute și desfășurate astfel încât să asigure respectarea Directivei 2000/60/CE și, în special, a articolului 4 din directiva respectivă, care prezintă principalele obiective, stabilind că statele membre trebuie să pună în aplicare măsurile necesare pentru a preveni deteriorarea stării corpurilor de apă și să ia măsuri cu scopul de a obține o stare bună a apei, fără a aduce atingere derogărilor, limitate în timp sau de altă natură. În stadiul actual de elaborare a dreptului Uniunii, o stare bună a corpurilor de apă subterană implică o stare bună din punct de vedere cantitativ și chimic, în timp ce în cazul corpurilor de apă de suprafață, aceasta presupune o stare ecologică bună sau un potențial ecologic bun și o stare chimică bună.

(15) Pentru a evalua impactul potențial al proiectelor existente și al celor noi legate de energie asupra stării corpurilor de apă, este necesar să se cunoască starea actuală a acestor corpuri de apă, pe baza unei monitorizări realizate cu regularitate. Întrucât procesul de monitorizare și de clasificare a corpurilor de apă este un proces continuu și întrucât multe corpuri de apă sunt deja afectate de proiecte legate de energie și nu este posibil să se identifice a priori toate corpurile de apă care vor fi afectate de noile proiecte legate de energie, părțile contractante ar trebui să realizeze monitorizarea și clasificarea tuturor corpurilor de apă de pe teritoriul lor.

(16) Evaluarea stării apelor implică instituirea unui sistem permanent și structurat de monitorizare a corpurilor de apă, selectarea siturilor de monitorizare și a elementelor calitative care urmează să fie monitorizate pe baza unei evaluări preliminare a tuturor presiunilor și impacturilor. Evaluarea stării corpurilor de apă potențial afectate de proiectele legate de energie este un exercițiu cuprinzător, care ar fi incomplet dacă s-ar limita la presiunile și impacturile generate de proiectele respective. Prin urmare, părțile contractante ar trebui să evalueze presiunile și impactul tuturor activităților care ar putea afecta starea corpurilor de apă.

(17) Pentru a se asigura că nici proiectele existente, nici cele noi legate de energie nu deteriorează starea corpurilor de apă și nici nu afectează potențialul acestora de a atinge o stare bună a apei, în conformitate cu articolul 4 din Directiva 2000/60/CE, sau, în cazul în care acest lucru este inevitabil și justificat în mod corespunzător, că aceste proiecte își reduc la minimum impactul negativ, părțile contractante ar trebui să identifice toate măsurile necesare pentru atingerea stării bune și să aleagă combinația de măsuri care este cea mai eficientă din punctul de vedere al costurilor pentru atingerea obiectivelor directivei menționate, inclusiv măsurile care au impact asupra unor activități care nu sunt legate de rețeaua de energie, dar care afectează starea corpurilor de apă vizate de proiectele noi sau existente legate de rețeaua de energie.

(18) Întrucât starea bună a corpurilor de apă depinde de o combinație de măsuri referitoare la toate activitățile care afectează respectivele corpuri de apă și întrucât toate aceste măsuri interacționează între ele în cadrul obiectivului de a atinge o stare bună, părțile contractante ar trebui să identifice măsuri în legătură cu toate activitățile, inclusiv cu activitățile care nu sunt legate de energie, astfel încât să permită luarea de decizii bazate pe combinația de măsuri care este cea mai eficientă din punctul de vedere al costurilor pentru atingerea unei stări bune și care afectează diferitele activități din cadrul aceluiași bazin hidrografic.

([2]) COM(2025) 280 final – „O Strategie europeană pentru reziliența în domeniul apei”.

([3]) Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj).

(19) Părțile contractante ar trebui, așadar, să efectueze o serie de analize privind caracteristicile unui bazin hidrografic și impactul activităților umane, precum și o analiză economică a utilizării apei, în conformitate cu articolul 5 din Directiva 2000/60/CE. Evoluția stării apei ar trebui monitorizată în mod sistematic și comparabil în întreaga Comunitate a Energiei, în conformitate cu articolul 8 din Directiva 2000/60/CE. Aceste informații sunt necesare pentru a oferi părților contractante o bază solidă pentru elaborarea unor programe de măsuri în conformitate cu articolul 11 din Directiva 2000/60/CE, în vederea realizării obiectivelor fixate în directiva respectivă. În scopul asigurării unei puneri în aplicare coerente și eficace a Directivei 2000/60/CE, părțile contractante ar trebui să elaboreze planuri de gestionare a bazinelor hidrografice și să le raporteze secretariatului o dată la șase ani, în conformitate cu articolele 13, 14 și 15 din Directiva 2000/60/CE. Planurile respective ar trebui să prezinte, pe baza stării stabilite a fiecărui corp de apă în parte, măsurile care vor fi puse în aplicare în cursul planului de gestionare a bazinului hidrografic pe șase ani pentru a face progrese în direcția atingerii unei stări bune și pentru a evita deteriorarea.

(20) Având în vedere posibilul impact al activităților legate de rețeaua de energie asupra stării chimice a corpurilor de apă, este necesar să se aplice dispozițiile care reglementează starea chimică bună a apelor subterane și a apelor de suprafață, care sunt prevăzute în Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([4]) și, respectiv, în Directiva 2008/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([5]). Directiva 2006/118/CE stabilește criterii pentru evaluarea stării chimice bune a apelor subterane și criterii pentru identificarea și inversarea tendințelor ascendente semnificative și durabile și pentru definirea nivelurilor de bază pentru inversările tendințelor. Directiva 2008/105/CE stabilește standarde de calitate a mediului pentru substanțele prioritare și o serie de alți poluanți, care trebuie respectate în scopul obținerii unei stări chimice bune a apelor de suprafață.

(21) Directiva 2009/90/CE a Comisiei ([6]) completează directivele menționate anterior, stabilind specificațiile tehnice pentru analiza chimică și monitorizarea stării apelor.

(22) Tratatul se referă la proiecte care sunt relevante pentru punerea în aplicare a Directivei 2000/60/CE, a cărei includere în acquis-ul comunitar din domeniul mediului ar asigura faptul că la elaborarea și punerea în aplicare a planurilor și proiectelor legate de rețeaua de energie sunt luate în considerare protejarea, îmbunătățirea și evitarea deteriorării stării ecosistemelor acvatice.

(23) Directiva 2000/60/CE, Directiva 2006/118/CE, Directiva 2008/105/CE și Directiva 2009/90/CE a Comisiei nu au fost încă încorporate în acquis-ul comunitar în domeniul mediului al Comunității Energiei; este necesar să se extindă acquis-ul comunitar prin adăugarea Directivei 2000/60/CE, împreună cu Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a Directivei 2008/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Directivei 2009/90/CE a Comisiei pe lista actelor Uniunii de la articolul 16 din tratat.

(24) Cadrul de cooperare regională stabilit de Comunitatea Energiei și asistența oferită de instituțiile și organismele acesteia pot fi esențiale pentru pregătirea punerii în aplicare cu succes a Directivei 2000/60/CE.

(25) Articolul 94 din tratat impune instituțiilor să interpreteze orice termen sau orice alt concept utilizat în tratat și care este derivat din dreptul Uniunii în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

(26) În cadrul reuniunilor sale din [xxx] și [xxx], Grupul operativ pentru mediu a analizat în detaliu propunerea și a recomandat adoptarea acesteia, cu o serie de adaptări care se reflectă în prezenta decizie. Comisia Europeană a aprobat adaptările respective.

([4]) Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind protecția apelor subterane împotriva poluării și a deteriorării (JO L 372 27.12.2006, p. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/2014-07-11).

([5]) Directiva 2008/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele de calitate a mediului în domeniul apei, de modificare și de abrogare a Directivelor 82/176/CEE, 83/513/CEE, 84/156/CEE, 84/491/CEE, 86/280/CEE ale Consiliului și de modificare a Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 348, 24.12.2008, p. 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/2013-09-13).

([6]) Directiva 2009/90/CE a Comisiei din 31 iulie 2009 de stabilire, în temeiul Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a specificațiilor tehnice pentru analiza chimică și monitorizarea stării apelor (JO L 201, 1.8.2009, p. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj).

(27) În cadrul reuniunilor sale din xxx și xxx, Grupul permanent la nivel înalt a deliberat și a propus adoptarea prezentei decizii,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Tratatul de instituire a Comunității Energiei se modifică după cum urmează:

1. La articolul 16 se adaugă următoarele puncte [XX], [XX], [XX] și [XX]:

„(XX) Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei,

(XX) Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind protecția apelor subterane împotriva poluării și a deteriorării,

(XX) Directiva 2008/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele de calitate a mediului în domeniul apei, de modificare și de abrogare a Directivelor 82/176/CEE, 83/513/CEE, 84/156/CEE, 84/491/CEE, 86/280/CEE ale Consiliului și de modificare a Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului,

(XX) Directiva 2009/90/CE a Comisiei din 31 iulie 2009 de stabilire, în temeiul Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a specificațiilor tehnice pentru analiza chimică și monitorizarea stării apelor."

2. În anexa II, se adaugă următoarele puncte [XX], [XX], [XX] și [XX]:

„[XX]. Fiecare parte contractantă pune în aplicare Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii], fără a aduce atingere angajamentelor care decurg din procesul de aderare la Uniune și altor obligații internaționale.

[XX]. Fiecare parte contractantă pune în aplicare Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind protecția apelor subterane împotriva poluării și a deteriorării până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii], fără a aduce atingere angajamentelor care decurg din procesul de aderare la Uniune și altor obligații internaționale.

[XX]. Fiecare parte contractantă pune în aplicare Directiva 2008/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele de calitate a mediului în domeniul apei, de modificare și de abrogare a Directivelor 82/176/CEE, 83/513/CEE, 84/156/CEE, 84/491/CEE, 86/280/CEE ale Consiliului și de modificare a Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii], fără a aduce atingere angajamentelor care decurg din procesul de aderare la Uniune și altor obligații internaționale.

[XX]. Fiecare parte contractantă pune în aplicare Directiva 2009/90/CE a Comisiei din 31 iulie 2009 de stabilire, în temeiul Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a specificațiilor tehnice pentru analiza chimică și monitorizarea stării apelor până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii], fără a aduce atingere angajamentelor care decurg din procesul de aderare la Uniune și altor obligații internaționale."

Articolul 2

(1) În sensul Tratatului de instituire a Comunității Energiei, următoarele trimiteri din toate directivele enumerate la articolul 1 alineatul (1) se interpretează după cum urmează:

(a) „stat membru" și „state membre" se citesc „parte contractantă" și, respectiv, „părți contractante";

(b) „Comunitate", „Uniunea Europeană" și „Uniune" se citesc „Comunitatea Energiei";

(c) „legislație comunitară” se citește „legislație națională, inclusiv legislația de transpunere a acquis-ului comunitar reglementat de Tratatul de instituire a Comunității Energiei”;

(d) „Comisia” se citește „Secretariatul Comunității Energiei”.

(2) În sensul Tratatului de instituire a Comunității Energiei, trimiterile din toate directivele enumerate la articolul 1 alineatul (1) la alte acte legislative ale Uniunii și la dispozițiile acestora se interpretează ca trimiteri la legislația națională având același obiect ca cel reglementat de acele acte legislative ale Uniunii, inclusiv de legislația de transpunere a acquis-ului comunitar relevant reglementat de Tratatul de instituire a Comunității Energiei.

(3) Adaptările menționate la articolele 3-6 se aplică în plus față de adaptările menționate la alineatul (1).

Articolul 3

În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, următoarele dispoziții ale Directivei 2000/60/CE se citesc cu următoarele adaptări:

1. Articolul 3 alineatele (7) și (8) se citesc după cum urmează:

„(7) Părțile contractante identifică autoritatea competentă până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii].

(8) Părțile contractante prezintă Secretariatului Comunității Energiei («secretariatul») o listă cu autoritățile naționale competente și cu autoritățile competente ale tuturor organismelor internaționale la care participă, cel mai târziu la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii]. Pentru fiecare autoritate competentă se furnizează informațiile indicate în anexa I.”

2. Termenul-limită „până în anul 2010” indicat la articolul 9 alineatul (1) se citește „până la [doisprezece ani de la data adoptării prezentei decizii]”.

3. Termenele-limită calculate „[x] ani după data intrării în vigoare a prezentei directive” sau „[x] ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive” se citesc „[x+2] ani după data adoptării Deciziei 202x/xx/MC-EnC” sau, respectiv, „[x+2] ani de la data adoptării Deciziei 202x/xx/MC-EnC”.

4. În scopul identificării ecoregiunilor relevante, ecoregiunile enumerate la punctele 1.2.3. și 1.2.4. din anexa II și prezentate pe harta B din anexa XI se completează cu „Marea Neagră”.

5. Punctul 1.4.1 subpunctele (vii), (viii) și (ix) din anexa V se citesc după cum urmează:

„(vii) Secretariatul elaborează un proiect de registru al siturilor pentru a forma rețeaua de intercalibrare până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii]. Registrul final al siturilor este stabilit până la [șase ani după data adoptării prezentei decizii] și este publicat de către secretariat.

(viii) Secretariatul și părțile contractante încheie exercițiul de intercalibrare în termen de 18 luni de la data publicării registrului final.

(ix) Rezultatele exercițiului de intercalibrare și valorile stabilite pentru clasificările sistemului de control al părților contractante sunt publicate de secretariat în termen de șase luni de la încheierea exercițiului de intercalibrare.”

6. Articolul 8 alineatul (3) și articolele 16-22, 24, 25 și 26 nu se aplică.

Articolul 4

În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, următoarele dispoziții ale Directivei 2006/118/CE se citesc cu următoarele adaptări:

1. Anii de referință prevăzuți la articolul 2 punctul 6 sunt cei doi ani de după instituirea programelor de monitorizare a stării apelor puse în aplicare în temeiul articolului 8 din Directiva 2000/60/CE.

2. Termenul-limită „până la 22 decembrie 2008” prevăzut la articolul 3 alineatul (5) se citește „până la [zece ani de la data adoptării prezentei decizii]”.

3. În anexa IV partea A, punctul 2 litera (a) subpunctul (ii) se citește după cum urmează:

„a permite identificarea în timp util a acestor tendințe ascendente, astfel încât să se poată pună în aplicare măsuri de prevenire sau, cel puțin, de atenuare, pe cât posibil, a schimbărilor semnificative dăunătoare pentru calitatea apelor subterane care afectează mediul. Această identificare va avea loc pentru prima dată până la [unsprezece ani de la data adoptării prezentei decizii] și, ulterior, cel puțin o dată la șase ani;”.

4. Articolul 3 alineatul (7) și articolele 7-14 nu se aplică.

Articolul 5

În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, următoarele dispoziții ale Directivei 2008/105/CE se citesc cu următoarele adaptări:

1. Articolul 5 se citește după cum urmează:

„(1) Pe baza informațiilor obținute în conformitate cu articolele 5 și 8 din Directiva 2000/60/CE și a altor date disponibile, părțile contractante stabilesc un inventar, inclusiv hărți, dacă acestea există, al emisiilor, evacuărilor și pierderilor pentru toate substanțele prioritare și toți poluanții enumerați în partea A din anexa I la prezenta directivă, pentru fiecare district hidrografic sau parte a unui district hidrografic de pe teritoriul lor, inclusiv concentrația acestora din sedimente și biotă, după caz.

(2) Perioada de referință pentru estimarea concentrațiilor poluanților care sunt înregistrate în inventarele la care se face referire la alineatul (1) este fixată la un an în perioada cuprinsă între 2034 și 2036.

(3) Părțile contractante comunică secretariatului inventarele întocmite în conformitate cu alineatul (1) de la prezentul articol, menționând perioadele de referință respective, în conformitate cu obligațiile de raportare prevăzute la articolul 15 alineatul (1) din Directiva 2000/60/CE.

(4) Părțile contractante își actualizează inventarele în cadrul revizuirilor analizelor prevăzute la articolul 5 alineatul (2) din Directiva 2000/60/CE.

Perioada de referință pentru determinarea valorilor înregistrate în inventarele actualizate este anul precedent celui în care analiza trebuie încheiată.

Părțile contractante publică inventarele actualizate în planurile lor actualizate de gestionare a bazinelor hidrografice, în conformitate cu articolul 13 alineatul (7) din Directiva 2000/60/CE.”

2. Articolul 3 alineatul (1a), articolul 3 alineatele (7), (8a) și (8b) și articolele 7-15 și nu se aplică.

Articolul 6

În sensul titlului II din Tratatul de instituire a Comunității Energiei, articolele 7, 8 și 9 din Directiva 2009/90/CE nu se aplică.

Articolul 7

(1) Părțile contractante asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivelor 2000/60/CE, 2008/105/CE, 2006/118/CE și 2009/90/CE până la [cinci ani de la data adoptării prezentei decizii], fără a aduce atingere angajamentelor care decurg din procesul de aderare la Uniune și altor obligații internaționale. Părțile contractante informează de îndată secretariatul cu privire la aceasta.

(2) Atunci când părțile contractante adoptă măsurile menționate la alineatul (1), acestea conțin trimiteri la prezenta decizie și la directiva relevantă transpusă de fiecare dintre măsuri sau sunt însoțite de astfel de trimiteri la data publicării lor oficiale. Părțile contractante stabilesc modalitatea de efectuare a acestor trimiteri.

(3) Părțile contractante comunică secretariatului textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta decizie și de directivele la care se face referire la alineatul (1).

Articolul 8

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării de către Consiliul ministerial.

Articolul 9

Prezenta decizie se adresează părților contractante la Tratatul de instituire a Comunității Energiei.

Adoptată la [xxx], la [DATA]

Pentru Consiliul ministerial

(Președintele)